

Distr.: Limited
26 May 2025
Arabic
Original: English, French and
Spanish

الجمعية العامة



لجنة القانون الدولي

الدورة السادسة والسبعون

جنيف، 28 نيسان/أبريل - 30 أيار/مايو 2025

الوسائل الاحتياطية لتقرير قواعد القانون الدولي

نصوص وعناوين مشاريع الاستنتاجات التي اعتمدها لجنة الصياغة مؤقتاً في
القراءة الأولى

الوسائل الاحتياطية لتقرير قواعد القانون الدولي

الجزء الأول

مقدمة

مشروع الاستنتاج 1

النطاق

تتعلق مشاريع الاستنتاجات هذه باستخدام الوسائل الاحتياطية لتقرير قواعد القانون الدولي.

الجزء الثاني

أحكام عامة

مشروع الاستنتاج 2

فئات الوسائل الاحتياطية لتقرير قواعد القانون الدولي

تشمل الوسائل الاحتياطية لتقرير قواعد القانون الدولي ما يلي:

(أ) قرارات المحاكم والهيئات القضائية؛

(ب) الفقه؛

(ج) أي وسيلة أخرى تستخدم عموماً للمساعدة في تقرير قواعد القانون الدولي.



الرجاء إعادة الاستعمال

مشروع الاستنتاج 3 [6]**طبيعة ووظيفة الوسائل الاحتياطية**

- 1- الوسائل الاحتياطية ليست مصدراً من مصادر القانون الدولي. وتتمثل وظيفة الوسائل الاحتياطية في المساعدة على تقرير وجود ومضمون قواعد القانون الدولي.
- 2- واستخدام عناصر بوصفها وسائل احتياطية لتقرير قواعد القانون الدولي لا يخل باستخدامها لأغراض أخرى.

مشروع الاستنتاج 4 [3]**المعايير العامة لتقييم الوسائل الاحتياطية لتقرير قواعد القانون الدولي**

عند تقييم وزن الوسائل الاحتياطية لتقرير قواعد القانون الدولي، ينبغي مراعاة جملة أمور منها ما يلي:

- (أ) درجة تمثيلية الوسائل؛
- (ب) نوعية المنطق؛
- (ج) خبرة الجهات المعنية؛
- (د) مستوى الاتفاق بين الجهات المعنية؛
- (هـ) تلقي الدول والكيانات الأخرى؛
- (و) الولاية المسندة إلى الهيئة، حيثما ينطبق ذلك.

الجزء الثالث**قرارات المحاكم والهيئات القضائية****مشروع الاستنتاج 5 [4]****قرارات المحاكم والهيئات القضائية**

- 1- قرارات المحاكم والهيئات القضائية الدولية، ولا سيما محكمة العدل الدولية، هي وسيلة احتياطية لتقرير وجود ومضمون قواعد القانون الدولي.
- 2- ويجوز اتخاذ قرارات المحاكم الوطنية، في ظروف معينة، وسيلة احتياطية لتقرير وجود ومضمون قواعد القانون الدولي.

مشروع الاستنتاج 6 [7]**عدم وجود سوابق ملزمة قانوناً في القانون الدولي**

يمكن اتباع قرارات المحاكم والهيئات القضائية الدولية بشأن نقاط قانونية عندما تتناول هذه القرارات نفس المسائل أو مسائل مماثلة لتلك التي يجري النظر فيها. ولا تشكل هذه القرارات سوابق ملزمة قانوناً، ما لم ينص صك محدد أو قاعدة محددة من قواعد القانون الدولي على خلاف ذلك.

مشروع الاستنتاج 7 [8]**وزن قرارات المحاكم والهيئات القضائية**

عند تقييم وزن قرارات المحاكم والهيئات القضائية، ينبغي أن تُراعى، بالإضافة إلى المعايير المحددة في مشروع الاستنتاج 4، جملة أمور منها ما يلي:

(أ) ما إذا كانت المحكمة/الهيئة القضائية قد مُنحت اختصاصاً محدداً فيما يتعلق بتطبيق القاعدة المعنية؛

(ب) مدى إمكانية أن يكون القرار جزءاً من مجموعة من القرارات المتوافقة؛

(ج) مدى إمكانية أن يبقى المنطق المتبّع مهماً بالنسبة للتطورات اللاحقة.

الجزء الرابع**الفقه****مشروع الاستنتاج 8 [5]****الفقه**

يشكل الفقه، وبخاصة ما يجسد عموماً الآراء المتوافقة للمختصين في القانون الدولي من مختلف النظم القانونية والمناطق في العالم، وسيلةً احتياطيةً لتقرير وجود ومضمون قواعد القانون الدولي. وعند تقييم تمثيلية الفقه، ينبغي إيلاء الاعتبار الواجب، في جملة أمور، للتنوع الجنساني واللغوي.

مشروع الاستنتاج 9**وزن الفقه**

عند تقييم وزن الفقه، ينبغي أن تُراعى، حسب الاقتضاء، المعايير المحددة في مشروع الاستنتاج 4.

الجزء الخامس**وسائل أخرى تستخدم عموماً للمساعدة في تقرير قواعد القانون الدولي****مشروع الاستنتاج 10 [9 و 10]****هيئات الخبراء**

يجوز اتخاذ أعمال الهيئات المؤلفة من خبراء يعملون بصفتهم الشخصية وسيلةً احتياطيةً لتقرير وجود ومضمون قواعد القانون الدولي.

مشروع الاستنتاج 11 [9 و 10]**وزن أعمال هيئات الخبراء**

عند تقييم وزن أعمال هيئات الخبراء، ينبغي أن يراعى، بالإضافة إلى المعايير المحددة في مشروع الاستنتاج 4، ما يلي:

(أ) الطابع والقيمة المعيارية للأعمال التي تنتجها هيئة الخبراء المعنية؛

(ب) المنهجية المستخدمة في إنتاج أعمالها بشأن قضية معينة؛

- (ج) مدى إمكانية أن تبقى الأعمال مهمةً بالنسبة للتطورات اللاحقة؛
- (د) مدى تألف الهيئة من خبراء مختصين في القانون الدولي؛
- (هـ) عملية وأساس اختيار الخبراء.

مشروع الاستنتاج 12 [11]

القرارات وغيرها من النصوص المنتجة من المنظمات الدولية أو في المؤتمرات الحكومية الدولية

يجوز اتخاذ القرارات وغيرها من النصوص المنتجة من المنظمات الدولية أو في المؤتمرات الحكومية الدولية وسيلةً احتياطية لتقرير وجود ومضمون قواعد القانون الدولي.

مشروع الاستنتاج 13 [11]

وزن القرارات وغيرها من النصوص المنتجة من المنظمات الدولية أو في المؤتمرات الحكومية الدولية

عند تقييم وزن القرارات وغيرها من النصوص المنتجة من المنظمات الدولية أو في المؤتمرات الحكومية الدولية، ينبغي أن تراعى، حسب الاقتضاء، بالإضافة إلى المعايير المحددة في مشروع الاستنتاج 4، الظروف المحيطة بإنتاجها.